



## AP Spanish Literature 1999 Sample Student Responses

**The materials included in these files are intended for non-commercial use by AP teachers for course and exam preparation; permission for any other use must be sought from the Advanced Placement Program. Teachers may reproduce them, in whole or in part, in limited quantities, for face-to-face teaching purposes but may not mass distribute the materials, electronically or otherwise. These materials and any copies made of them may not be resold, and the copyright notices must be retained as they appear here. This permission does not apply to any third-party copyrights contained herein.**

These materials were produced by Educational Testing Service (ETS), which develops and administers the examinations of the Advanced Placement Program for the College Board. The College Board and Educational Testing Service (ETS) are dedicated to the principle of equal opportunity, and their programs, services, and employment policies are guided by that principle.

The College Board is a national nonprofit membership association dedicated to preparing, inspiring, and connecting students to college and opportunity. Founded in 1900, the association is composed of more than 3,900 schools, colleges, universities, and other educational organizations. Each year, the College Board serves over three million students and their parents, 22,000 high schools, and 3,500 colleges, through major programs and services in college admission, guidance, assessment, financial aid, enrollment, and teaching and learning. Among its best-known programs are the SAT<sup>®</sup>, the PSAT/NMSQT<sup>™</sup>, the Advanced Placement Program<sup>®</sup> (AP<sup>®</sup>), and Pacesetter<sup>®</sup>. The College Board is committed to the principles of equity and excellence, and that commitment is embodied in all of its programs, services, activities, and concerns.

Copyright © 2001 by College Entrance Examination Board. All rights reserved. College Board, Advanced Placement Program, AP, and the acorn logo are registered trademarks of the College Entrance Examination Board.

### Sample Student Responses for Free-Response Question 3

Essay 1 (9 points) Non-native

Miguel de Unamuno y Ana María Matute exploran el sufrimiento humano en sus obras. De esta manera se pueden comparar a Augusto Pérez de *Niebla* de Unamuno con Matia de *Primeros memoria* de Matute. Aunque la angustia de Augusto se deriva de una frustración existencial y el sufrimiento de Matia de la adolescencia, los dos experimentan la confusión, la soledad, y algún proceso de maduración.

La confusión es una sintoma del sufrimiento porque muchas veces personas no pueden identificar las causas de sus problemas. El título de la obra de Unamuno, *Niebla*, es una metáfora extendida para la confusión de Augusto. Como hombre está perdido en una niebla densa que no le permite tomar control del curso de su vida. Ni siquiera puede tomar la decisión de qué rumbo caminar sin que un perro le cruce el camino. Augusto dejó que el azar manipule su vida. Se nota en la confusión de Augusto también en sus relaciones con mujeres. El no saber, qué quiere le causa una angustia profunda. La confusión de Matia viene de ser niña en una isla muy crítica con un abuela fría y un primo malicioso. Matia no entiende muy bien dónde está su padre, ni porque está ocurriendo la guerra civil.

Esta confusión se acentúa por la soledad. Augusto dependía de su madre y en su ausencia no tiene a nadie

quien le comprenda sino un perro llamado Orfeo. Aunque Augusto tiene algunos amigos se siente solo y hasta describe un momento en que siente que es <sup>tan</sup> transparente que nadie lo puede ver. De la misma manera, Matia no tiene a nadie, menos su muñeco "Gorgo". Aunque tiene a Boris, su primo, ella no se puede abrir el alma con él. Tiene que mantenerse como una persona que uno muerta, la debilidad. Esta mentira impone la soledad sobre ella.

El sufrimiento también resulta de un cambio en la vida. Muchas veces el resultado es alegre y saludable pero el proceso es difícil e impisa, miedo e inseguridad. Para Augusto este proceso ocurre dos veces: ~~una~~ en su experiencia de Eugenia y en su interacción con Unamuno. Eugenia le enseñó no confiar en el amor y Unamuno le enseñó no confiar en la existencia. Es por la interacción con Unamuno que Augusto por fin se rebela y adopta su propia identidad. El proceso de Matia es un poco diferente porque trata de una maduración física y emocional, no existencial. La abuela y su tía Emilia le exigen a que sea una señorita. No permiten que Matia vaya al naranjal con las pandillas de chicas porque esas cosas "no se hacen." Aunque Matia lo resista al principio, al final es una mujer.

Manuel, su amigo íntimo, describe al proceso como ~~una~~ resbalar por un precipicio hacia un gran

Essay 1, continued

mal. Aunque ser adulto trae un sufrimiento distinto, es inevitable. El inooceno Gorogó, símbolo de la infancia de Matia se abandona al final de la novela.

Aunque tome diferentes formas, el sufrimiento de Unamuno y Matute tienen <sup>la</sup> misma importancia. El sufrimiento no es necesariamente el resultado de un evento en particular. Hay algo presente en la vida misma que causa este sufrimiento. Para Unamuno ese elemento es la crisis existencial. Para Matute es un círculo de mal y de maduración. Ninguno de los dos se puede evitar.

En las obras de Miguel de Unamuno y Ana María Matute se destaca la angustia de los protagonistas. Por ejemplo, escrito por Unamuno es la obra "La venda" y escrito por Matute es "Pecado de Omisión".

La obra de "La venda" se trata de una mujer quien ha sido ciega y ha recuperado la vista. Ella estaba acostumbrada de no ver por muchos años que cuando tiene su vista ~~se~~<sup>usa</sup> una venda sobre sus ojos. Su padre está muy enfermo ~~que~~ pide a ver a su hija. La angustia que lleva ella es que no quiere quitarse la venda. No quiere ver su padre que está sufriendo.

En "Pecado de Omisión" un hombre queda huérfano muy chico y tiene que vivir con su tío. Su tío es un hombre muy rico. Haciendo así, su sobrino esperaba conseguir todo el soporte de él. Pero es al contrario. Lo hace trabajar demasiado. Al fin el sobrino se encuentra con un amigo. Está vestido muy bien se nota que <sup>ha</sup> tenido ~~una~~<sup>una</sup> buena vida. La angustia que lleva el sobrino es que no fue posible para él a vivir como su amigo. ~~Ha~~<sup>No</sup> pudo tener una vida como él quisiera.

Essay 2, continued

Las características entre los dos personajes es que han sufrido. Una lleva el sufrimiento porque no quiere ver el otro porque no pudo vivir a lo mejor que él quiso.

En las obras de Miguel de Unamuno y Ana María Matute ~~es~~ algunas de los personajes sufren mucho. Este dolor hace que el ~~lector~~ lector sea afectado emocionalmente.

Una obra en que ~~cuyo~~ el sufrimiento del personaje es evidente es en Fiesta Al Noroeste escrita por Ana María Matute. El personaje principal es Juan Medinao. Este hombre a sufrido demasiado. Medinao es apaleado por su padre y abandonado por él. Su madre se suicida. Estas acontecimientos hacen que Juan tenga muchos problemas en tratar de tener una relación con alguien. Juan está solo y fue traicionado por su mejor amigo, Danny Dingo. En el fondo de su corazón Juan quiere tener una buena relación con su medio hermano, Pablo Zúcaro. Mas bien Juan está obsesionado con tener una relación con él. Al final Juan viola y mata a la madre de Pablo, Salome. Este acto y otras atrocidades hace que Juan se quede solo por ~~para~~ todos sus días.

Essay 3, continued

Otra obra que tiene mucho sufrimiento entre los personajes es La venda escrita por Miguel de Unamuno. La historia trata ~~de~~ sobre una muchacha ciega llamada María. María toda su vida a sido ciega y nunca avisto a su padre de cara a cara. Cuando la operan de los ojos y puede ver ella todavía no quiere ver a su padre. Su padre estaba enfermo del corazón y si le pasa algo emocionante pudiera morir. Al final María se quita la venda pero su padre se muere después de verla. Esto hace que María se sienta culpable por el resto de su vida.



\* La Venganza y Fiesta Al Norte tratan con temas complicados y fuertes. En consecuencia los personajes sufren mucho. Juan Medina ~~por venir~~ y Maria tendrán que tener en la conciencia de que mataron a alguien. Este sufrimiento puede durar toda sus vidas, y hace que el lector sufra con ellos.